

# SENCOR®

Let's live!



OUTDOOR CAMERA  
OUTDOOROVÁ KAMERA  
OUTDOOROVÁ KAMERA  
SZABADIDŐ-KAMERA  
KAMERA OUTDOOROWA

**3CAM 4K04WR**

USER'S MANUAL  
NÁVOD K OBSLUZE  
NÁVOD NA OBSLUHU  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

EN

CZ

SK

HU

PL





## 1. Upozornenie

1. Výrobok bol vyrobený s vysokou presnosťou a konštruovaný s ohľadom na jeho viacúčelové vonkajšie použitie na individuálnu zábavu.
2. Pri zhotovovaní záznamu rešpektujte platnú legislatívu na ochranu súkromia, zvlášť pri vašej neprítomnosti.
3. Výrobok chráňte pred pádmi a nárazmi, najmä na ostré a hranaté objekty, kamene a pod.
4. Zariadenie nevystavujte silným magnetickým poliám magnetov alebo elektromotorov. Zariadenie udrzte mimo dosahu silných rádiových signálov. Silné magnetické polia môžu poškodiť dáta v pamäti zariadenia (na karte), skresľovať video a zvuk, prípadne aj vyradiť výrobok z prevádzky.
5. Výrobok nevystavujte vysokým teplotám alebo priamemu slnečnému žiareniu.
6. Používajte rýchle, značkové karty typu microSD. Pri neznačkových alebo pomalých pamäťových kartách nie je možné zaručiť správnu funkciu a záznamové vlastnosti.
7. Kontakty batérie chráňte pred skratovaním. Skrat zvýši teplotu batérie a dokonca môže vyvolať vznietenie okolitých predmetov.
8. Ak sa prejaví počas nabíjania či manipulácie prehrievanie, dym alebo nepríjemný zápach, ihneď zariadenie odpojte a vyberte batériu, aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru.
9. Pri používaní výrobku v aute dbajte na svoju bezpečnosť a dodržiavanie dopravných predpisov. Zariadenie spustite, kým ešte automobil stojí, a ak ste vodičom, neovládajte ho, požiadajte o spoluprácu spolujazdca.
10. Výrobok nie je na hranie. Nenechávajte ho v dosahu detí, predovšetkým počas nabíjania. Nesprávne pripojenie k sieti môže vyústiť do zranenia, mimovoľného udusenía alebo úrazu elektrickým prúdom.
11. Zariadenie nepatrí medzi zabezpečovaciu techniku či diaľkovo ovládané prístroje. Pri použití ich majte vždy na dosah, a ak ich chcete ovládať v aute, vždy najskôr zastavte.
12. Zariadenie ukladajte na chladné, suché a bezprašné miesto.

## Skladovanie

1. Majte na pamäti, že je tento výrobok určený aj na vonkajšie používanie, pri ktorom sa môže zašpiniť. Skôr ako výrobok krátkodobo či dlhodobo uložíte, napr. na obdobie mimo sezóny, starostlivo ho očistite aj s jeho príslušenstvom a vyfúkajte prach zo zašpinených miest. Prach môže zaviniť zhoršenie vodivosti kontaktov a znížiť až eliminovať odolnosť výrobku voči prachu. Pred začiatkom sezóny skontrolujte čistotu výrobku.
2. Na konci sezóny alebo aspoň raz za rok skontrolujte tesnenie dvierok kamery a tlačidlá a v prípade potreby tieto súčasti vymeňte.
3. Pri čistení nepoužívajte chemické a abrazívne látky alebo nástroje, ale len suchú, mäkkú látku. Neelektrické príslušenstvo môžete umývať teplou vodou.
4. Batéria môže byť vystavená veľkej mechanickej námahe kvôli premenlivým vonkajším podmienkam. Preto z času na čas (najmenej 1x za sezónu) batériu prezrite, či sa nemení jej tvar, sfarbenie obalu a skontrolujte stav a mieru oxidácie kontaktov. Opatrenie batérie sa prejaví zníženou kapacitou, tzn. kratšou prevádzkovou výdržou, prípadne zmenou tvaru. Ak spozorujete zmeny tvaru batérie, oxidáciu povrchu kontaktov alebo výrazné zníženie kapacity, je to znamenie, že je na konci životnosti. Vymeňte ju za novú.
5. Ak potrebujete batériu dlhodobo uložiť, nabite ju na plnú kapacitu a vyberte zo zariadenia. To predĺži jej životnosť a umožní vám lepšie využiť jej kapacitu.

## Vonkajšie použitie

Pred použitím vonku kameru s príslušenstvom zmontujte v pokoji a v suchom prostredí. Skontrolujte, či je kamera pripravená na záznam scén, ktoré chcete zachytiť, a či jej v tom nebráni žiadne zariadenie alebo súčasti odevu. Tým sa vyhnete nutnosti robiť úpravy zariadenia a otvárať utesnené puzdro kamery v prostredí s prachom, pieskom, dažďom alebo v rukaviciach. Nezabudnite, že pred použitím vonku je potrebné spoľahlivo uzavrieť vodotesné puzdro. Pri manipulácii s batériou zabráňte znečisteniu a skratovaniu jej kontaktov. Keď batériu vyberiete, uložte ju do plastového vrecúška.

Kameru nepoužívajte v prúdiacej vode a v termálnych prameňoch. Po ukončení práce s kamerou v slanej vode opláchnite puzdro kamery čistou vodou a nechajte soľ na povrchu vykryštalizovať. Puzdro otvorte v suchom a čistom prostredí, kameru vyberte a skontrolujte tesnenie a tlačidlá. Ak nájdete zvyšky soli, opláchnite puzdro znovu čistou vodou a nechajte ho usušiť pri izbovej teplote bez použitia horúceho vzduchu alebo kúrenia. Tým sa zachová vodotesnosť puzdra na ďalšie použitie.

Kamera nepláva. Strata kamery vo vode zabránite použitím vhodného pútku. Venujte zvláštnu pozornosť sklu puzdra a chráňte ho pred prachom, špinou a poškrábaním. Odmenou budú čisté a ostré snímky.

## Používanie kamery pri nízkych teplotách

Kapacita batérie sa pri nízkej teplote dočasne zníži a obnoví sa po tom, čo sa kamera zahreje na izbovú teplotu. Odporúčame nosiť kameru v teplem prostredí, napr. vo vrecku odevu. Batériu nenabíjajte pri nízkej teplote. Jas a farby na displeji sa môžu pri teplotách okolo bodu mrazu meniť. Pri nízkej teplote môže skondenzovať alebo zmrznúť vzdušná vlhkosť predovšetkým v okolí tlačidiel, čo sťažuje ovládanie kamery. Môže to takisto nepriaznivo ovplyvniť kvalitu snímok. Snažte sa kondenzácii a zamrznutiu predchádzať.

## 2. Úvod

Tento výrobok slúži na záznam digitálneho videa vo veľmi vysokom rozlíšení. Poskytuje celý rad špičkových vlastností, ku ktorým patrí záznam digitálneho videa, fotografií, záznam zvuku, prehrávanie videa a výmennú batériu, čo z neho robí ideálne zariadenie na záznam v automobile, fotografovanie, záznam pri športových aktivitách, potápanie, spomalený záznam rýchlych a zrýchlený záznam pomalých udalostí atď., takže si môžete nahráť video kedykoľvek a kdekoľvek.



Kamera do auta



Vonkajšie športy



Vodné športy



Potápanie

V závislosti od aktivít, pri ktorých kameru hodláte použiť, môžete nasadiť držiak, ktorý zaistí zodpovedajúci zorný uhol objektívu, aby ste zachytili kompletnú scénu. Majte na pamäti, že zorný uhol kamery je širší, než dokáže obsiahnuť ľudské oko. V praxi to znamená, že rovné okraje objektov sa môžu zaznamenať ako zakrivené. Tento jav sa tiež označuje ako efekt rybieho oka. Urobte si skúšobný záznam, aby ste sa presvedčili, že kamera obsiahne požadovanú scénu a že záznamu nebránia žiadne prekážky. Pri nasadzovaní sa snažte mať držiak čo najkratší. Kamera tak nebude zbytočne vysunutá a bude tiež vystavená menším otrasom, ktoré sa môžu prenášať z podložky. Výsledkom bude plynulejší záznam videa. Ak sa rozhodnete pripevniť držiak lepiacou páskou, použijete pásku dodanú s kamerou a pozorne očistíte a odmastíte miesta, na ktoré hodláte pásku aplikovať. Hľadajte miesto, ktoré bude hladké a dostatočne veľké na pripevnenie držiaka. Skôr ako pásku prilepíte, skontrolujte, či je čistá a neporušená a nie je stará (stará páska nemusí mať dostatočný lepiaci účinok). V prípade potreby si kúpte novú kvalitnú značkovú pásku. Držiak (dno) kamery je konštruovaný

s ohľadom na robustnosť a jednoduchosť použitia, okienko poskytuje viditeľnosť len časti displeja. Ak potrebujete kameru nastaviť, vyberte ju z držiaka a po nastavení ju tam vráťte.

## 2.1. Funkcie

1. Vodotesné puzdro umožňuje zachytiť fascinujúce vodné scény; vodotesnosť do 60 metrov
2. Displej s vysokým rozlíšením na zobrazenie a prehrávanie nahraných videí
3. Vymeniteľná batéria sa ľahko mení, čo predlžuje životnosť kamery
4. Video je možné nahrávať aj počas nabíjania
5. Záznam videa na batériu
6. Širokouhlý objektív s HD rozlíšením 16 megapixelov
7. HDMI HD výstup
8. Webová kamera
9. Podporuje pamäťové karty s kapacitou až 32 GB (väčšina aj 64 GB)
10. Niekoľko formátov video záznamu: 2160 p / 1080p / 720p
11. Záznam vo formáte MP4
12. Niekoľko režimov fotografovania: jednotlivé snímky, momentky
13. Miniatúry
14. Diaľkový ovládač

### 3. Uvedenie do prevádzky

#### 3.1. Vloženie a vybratie microSD karty

1. Kartu microSD zasuňte do slotu kamery kontaktmi napred a zatlačte, až zacvakne.
2. Pri vyberaní opatrne kartu zatlačte, až sa s cvaknutím vysunie zo slotu. Potom ju prstami vytiahnite z kamery.

**Poznámka:** použite svoju značkovú microSD kartu a naformátujte ju v počítači pred prvým použitím. S neznáčovými pamäťovými kartami nie je možné zaručiť správnu funkciu kamery. Po vsunutí pamäťovej karty kamera skontroluje použiteľnosť súborového systému a prípadne ponúkne formátovanie. Použite kartu s dostatočnou kapacitou na predpokladané účely. Kamera inak ohlási príliš malú celkovú kapacitu alebo nedostatok voľného miesta na karte a odmietne požadovanú operáciu.

#### 3.2. Vloženie a vybratie batérie

**Poznámka:** na batérii je tenký jazýček, ktorým sa dá vytiahnuť z tesného priestoru na batériu. Jazýček neodstraňujte.

1. Opatrne zatlačte nechtom na pružný kryt priestoru batérie a otvorte ho.
2. Batériu celkom zasuňte do kamery (so správne orientovanými kontaktmi). Dbajte na to, aby pri tom jazýček batérie zostal prístupný.
3. Vráťte späť kryt priestoru batérie (smerom k boku kamery) a opatrne ho uzavrite, až pružná západka zaklapne.
4. Vybratie batérie: otvorte kryt a ľahom za jazýček batériu vysuňte.



**Tip:** nová batéria dosiahne plnú kapacitu po približne 3 nabíjaciach cykloch. Odporúčame batériu plne nabiť (až zhasne červený indikátor) a nechať ju úplne vybiť, až sa kamera vypne. Tým sa životnosť batérie predĺži.

**Poznámka:** kameru je možné používať aj bez batérie, len s externým zdrojom napájania, napr. v aute. Pri málo nabití batérie sa môžu prejaviť neočakávané stavy, vrátane samovoľného vypnutia. Batériu nabíjajte aspoň trochu pred tým, než kameru použijete prvýkrát.

### 3.3. Nabíjanie

Vloženie batérie je možné nabíjať pripojením kamery k počítaču alebo pripojením napájacieho adaptéra. Adaptér musí mať výstupné napätie 5 V a môžete použiť buď sieťový, alebo automobilový adaptér. Skôr ako napájací adaptér pripojíte, overte si, či je určený buď pre napätie v sieti, alebo palubné napätie vozidla.

Batériu môžete nabíjať tak vo vypnutej, ako aj zapnutej kamere. Záznam je možné zhotovovať aj počas procesu nabíjania (napr. v aute). V priebehu nabíjania bliká indikátor (hore vľavo). V priebehu nabíjania sa adaptér, batéria aj kamera mierne zahrievajú. To je normálny jav pri premene energie.

### 3.4. Zapnutie a vypnutie kamery

1. Kameru zapnete a vypnete stlačením vypínača na 3 až 5 sekúnd. Modrý indikátor (dole vľavo) alebo aktívny displej (podľa aktuálneho nastavenia: PowerSave) signalizujú zapnutie kamery.

2. Kamera sa zapne a vypne (podľa aktuálneho nastavenia, pozrite ďalej) pripojením a odpojením zdroja napájania, napr. v aute, v závislosti od polohy kľúčika zapalovania.

### 3.5. Prepínanie režimov

Režim kamery prepnete krátkym stlačením vypínača: **Záznam videa/Fotografovanie/Záznam rýchlych udalostí/Prehrávanie/Nastavenie**.

Zvolený režim je indikovaný nasledujúcimi symbolmi v ľavom hornom rohu aktívneho displeja: Kamera/Fotoaparát/Bežec/Prehrávanie (trojuholník)/Nástroje.

### 3.6. Záznam videa a fotografovanie

Nahrávanie (režim Záznam videa) a fotografovanie (Fotoaparát) bude k dispozícii, ak bude do kamery vložená správne formátovaná pamäťová karta. To je možné ľahko dosiahnuť stlačením tlačidla **OK** v hornej časti kamery, keď je zapnutý displej. Ak bude displej vypnutý (úsporný režim PowerSave), prvým stlačením aktivujete displej a druhým spustíte požadovanú funkciu. Ak chcete zastaviť prebiehajúci záznam, znovu stlačte **OK** pri aktívnom displeji. Prebiehajúci záznam je signalizovaný pomaly blikajúcim modrým indikátorom a červeným bodom na displeji. Zhotovenie snímky je sprevádzané typickým zvukom uzávierky z reproduktora kamery.

### 3.7. Prehrávanie záznamu a prezeranie fotografií

Po prepnutí do režimu prehrávania začnite prechádzať súbory; video klipy sú označené trojuholníčkom (symbol prehrávania). Šípkami **Up** a **Down** môžete prechádzať súbory. Môžete si prehrať celé video súbory – stlačením **OK** sa spúšťajú/pozastavujú videá, tlačidlo **UP** posunie prehrávanie späť a tlačidlo **Down** dopredu.

Prehrávanie môžete zastaviť krátkym stlačením tlačidla **On (Mode)**.

### Delete File – Zmazanie súboru

Ak chcete odstrániť nepotrebné súbory, pri jeho zobrazení podržte tlačidlo **OK** (spúšť) a na správe **Delete this file?** (Zmazať tento súbor?), vyberte **Potvrdenie** (Confirmation) a stlačte **OK**.

### 3.8. HDMI pripojenie

Záznamy z videokamery si môžete prezrieť na monitore (TV), ak ho pripojíte zodpovedajúcim káblom. Kamera je vybavená konektorom microHDMI (Typ D). Po pripojení HDMI káblom k TV kamera vypne svoj displej a obraz sa presmeruje na pripojený monitor (TV), funkcia tlačidiel zostane nezmenená. Keď HDMI kábel odpojíte, kamera svoj displej zase zapne.

### 3.9. Prevádzkové indikátory

Modrá LED – prevádzka	<ol style="list-style-type: none"><li>Po zapnutí zariadenia modrý indikátor svieti.</li><li>Záznam videa, po zázname videa modrý indikátor niekoľko sekúnd bliká a potom zostane rozsvietený.</li><li>Šetriče displeja a prehrávanie súboru, neprerušované modré svetlo.</li><li>Keď zariadenie vypínate, modrý indikátor rýchlo bliká.</li></ol>
Žltá LED – WiFi	<ol style="list-style-type: none"><li>Žltý indikátor bliká pri pripájaní k WiFi;</li><li>Po pripojení k WiFi svieti žltý indikátor neprerušovane;</li><li>Po odpojení od WiFi žltý indikátor bliká.</li></ol>
Červená LED – nabíjanie	<ol style="list-style-type: none"><li>Počas nabíjania červený indikátor bliká;</li><li>Po dokončení nabíjania červený indikátor svieti.</li></ol>

#### 4. Pripojenie počítača

Kameru pripojte k USB portu počítača (Windows) dodaným káblom. Okrem nabíjania batérie môžete kábel použiť na prenos dát.

Hneď ako kamera rozpozná pripojenie k počítaču, zobrazí sa správa s možnosťou zvoliť režim USB úložisko, PC kamera a nabíjanie. Tlačidlami **Up** a **Down**. Vyberte režim a potvrďte pripojenie stlačením **OK**.

**režim USB úložisko** – pripojí pamäťovú kartu kamery ako externé úložisko počítača. Toto pamäťové zariadenie funguje ako ďalší pevný disk počítača a dovoľuje kopírovanie súborov do počítača. Karta obsahuje 2 priečinky: VIDEO obsahuje bežné záznamy videokamery, PHOTO obsahuje fotografie.

**Poznámka:** Karta je chránená proti zápisu akciami z počítača kvôli možnému porušeniu integrity a čitateľnosti, súbory na karte nie je možné zmazať, editovať alebo kartu formátovať.

**Režim PC kamera** – nájde využitie vo video komunikačných aplikáciách, ako je napr. Skype. Podľa použitej aplikácie sa kamera môže volať napr. UVC Camera a pod.

**Režim nabíjania** – batéria v kamere sa bude nabíjať a s kamerou pritom môžete pracovať rovnako, ako keby bola pripojená k nabíjačke a nie k počítaču.

Keď kameru k niektorému z portov počítača pripojíte prvýkrát, bude počítač obvykle hľadať ovládač pre zodpovedajúce pripojenie. Na stiahnutie aktualizácií operačného systému sa bude vyžadovať pripojenie na internet. Počkajte, kým sa proces inštalácie nedokončí.

Ak sa inštalácia nepodarí, vyskúšajte pripojenie k inému portu, prípadne použite iný kábel.

**Čítanie karty** – Z vypnutej kamery môžete vybrať microSD kartu a vložiť ju do zodpovedajúceho slotu čítačky kariet v počítači. Budete potom môcť priamo čítať súbory z priečinkov Movie, Photo na karte a ukladať s cieľom ďalšieho spracovania alebo archivácie v počítači.

## 5. Wi-Fi ovládanie

Kamera môže snímať a prijímať základné ovládacie príkazy z mobilného telefónu (Android / iPhone) pomocou bezdrôtového Wi-Fi pripojenia. Ovládacie prvky kamery budú vyradené z činnosti, keď aktivujete diaľkové ovládanie.

Kvôli úspore energie je vo východiskovom nastavení funkcia Wi-Fi zakázaná. Zapnutím Wi-Fi (v menu Settings alebo stlačením **UP**) sa aktivuje vysielateľ kamery, ktorý vyčká na pripojenie externej ovládacej aplikácie, žltá LED začne blikať, na displeji sa zobrazí Wi-Fi a po inicializácii vysielateľa správa o mene vysielateľa (Wi-Fi-SSID) a spojení.

### Ovládanie prostredníctvom WiFi (s východiskovými hodnotami) spustíte takto:

1. Do mobilného telefónu nainštalujte vhodnú aplikáciu z obchodu pre svoj typ telefónu, napr. **XDV APP** (wisdomplus).
2. Zapnite funkciu Wi-Fi kamery a takisto telefónu a spustíte aplikáciu XDV.
3. Z dostupných bezdrôtových sietí vyberte meno zhodné s menom na displeji kamery.

4. Východiskové heslo Wi-Fi pripojenia je „12345678“. V mobilnom telefóne zadajte správne heslo a kamera sa pripojí. Po úspešnom nadviazaní spojenia zostane rozsvietený indikátor a displej kamery zhasne kvôli úspore energie.
5. Na mobilnom telefóne sa objaví obraz z kamery a ikony ovládania fotografovania, videa a stiahnutia fotografií a videí do pamäte telefónu.

**Poznámka:**

Spojenie kamery a mobilného telefónu je dvojbodové, tzn. po pripojení k mobilnému telefónu nie je možné vytvoriť spojenie s iným mobilným telefónom, kým nezrušíte spojenie s pôvodným telefónom. Sú podporované telefóny so systémom Android 2.3 alebo vyšším, alebo iOS. Prenášaný obraz je proti skutočnosti mierne oneskorený. Dosah Wi-Fi pripojenia závisí od okolitého prostredia (kvôli interferenciám a pod.). Na spoľahlivý prenos dát budete potrebovať dostatočne silný signál, sledujte preto indikátor signálu na telefóne. Prenos dát môže kolísať, prípadne nebude fungovať vôbec a kamera sa nebude dať na diaľku ovládať, ak bude signál slabý.

**UPOZORNENIE:**

Kamera si stále pamätá svoje nastavenie úspory energie (Power Save). Ak ste nastavili napr. interval vypnutia, kamera sa po jeho vypršaní vypne a tým sa odpojí, podobne ako pri vypršaní intervalu nečinnosti, od WiFi. Na opätovné pripojenie po novom zapnutí budete musieť znovu nadviazať WiFi pripojenie.

## 6. Diaľkové ovládanie

Diaľkové ovládanie má dve tlačidlá:

- Režim PHOTO s červenou LED indikáciou
- Režim RECORDER s modrou LED indikáciou

Diaľkové ovládanie tvoria dve tlačidlá: Fotoaparát a Kamera s dvojicou modrých LED medzi tlačidlami, ktoré ukazujú vysielanie príkazov.

### Tlačidlo Fotoaparát



- prepne do režimu PHOTO a zhotovuje fotografie.

### Tlačidlo Kamera



- krátkym stlačením sa zvolí režim RECORDER a spustí alebo zastaví záznam.
- krátkym stlačením sa zapína zobrazenie záznamu.

**Poznámka:** Spárovanie riadiacej jednotky s kamerou je nastavené z výroby.

## 7. Nastavenie kamery

Kamera môže pracovať v rôznych režimoch a tomu sa musí prispôbiť jej nastavenie. Skôr ako začnete s kamerou pracovať naplno, venujte čas správne nastaveniu a vyskúšaniam kamery. Tak sa vyhnete možnému sklamaniu, že výsledok práce nesplnil vaše očakávania. Mali by ste zvlášť zväziť, či sa kamera bude počas záznamu pohybovať alebo nie, ako dlho bude záznam trvať, ako bude kamera napájaná atď. Ďalej myslite na možné konflikty pri spracovaní podnetov (náhodné spustenie, detekcia pohybu, oneskorené vypnutie, pripojenie napájacieho adaptéra kvôli nabíjaniu batérie), aby ste nepremeškali udalosť, ktorú ste si priali zachytiť len preto, že za prvým podnetom nebude nasledovať druhý. Upravte nastavenie opakovaným stlačením tlačidla **Mode** a potvrdením tlačidlom **OK** vo voľbe Setting (nastavenie, symbol ozubeného kolieska). Medzi kartami nastavenia sa posúvate stlačením **Mode**, medzi položkami nastavenia sa pohybuje pomocou tlačidiel **Up** a **Down** a zadanie urobte tlačidlom **OK**. Vyberte požadovanú hodnotu položky menu a stlačte **OK**, aby sa uložila a položka uzavrela. Režim nastavenie ukončíte stlačením **OK** na karte Exit (symbol krížika). Existuje možnosť zakázať funkciu úplne pre viac položiek, voľbou Close (zavrieť).

### 7.1. Karta Video

#### Video Resolution (rozlíšenie) – uvedené zobrazeným číslom

Vyberte vhodné rozlíšenie a rýchlosť záznamu (fps – snímok/s) z ponúkaných možností podľa očakávanej udalosti. Majte na pamäti, že pri vyššom rozlíšení a rýchlosti záznamu budete potrebovať dostatočne rýchlu pamäťovú kartu, ktorá stihne zapisovať tok dát. Objem dát a veľkosť súboru s vyšším rozlíšením a rýchlosťou záznamu rastie.

**Recording Sound – záznam zvuku** – symbol mikrofónu na displeji bude svietiť alebo bude preškrtnutý. Povoľte alebo zakážte záznam zvuku pomocou obrázka.



**Time-lapse – časozber** – zapnutie a nastavenie záznamu pomalých akcií.

Pre normálny záznam nechajte funkciu vypnutú (Unused/Close), alebo nastavte čas (0,5 s, 1 s, 2 s, 5 s, 10 s, 30 s, 60 s) medzi zhotovením jednotlivých snímok, ktoré budete môcť neskôr prehrať ako video bez zvuku.

**Loop Recording – slučka** – Vyberte plynulý záznam (Unused/Close – kým sa nedosiahne limit voľnej pamäti alebo limit súborového systému karty) alebo rozdelenie na jednotlivé súbory po 2 min/3 min/5 min. Funkciu delenia súborov zvolte v prípade použitia zámky súborov (ochrana proti zmazaniu), napr. G-senzor nárazu. Menšie súbory sú na zamykanie vhodnejšie.

**Slow Motion – pomalý pohyb** – vyberte režim, symbolom je bežec s rozfázovaným pohybom na displeji. Vyberte 1080p 60fps alebo 720p 120fps, ak chcete zaznamenať rýchlu akciu bez zvuku. Vhodné na rýchly prechod na požadovaný režim záznamu iba stlačením **Mode**.

## 7.2. Karta Photo

**Photo resolution – rozlíšenie fotografie** – počet Mpix na displeji v režime fotoaparát doplnený o odhad zostávajúcej kapacity karty. Vyberte veľkosť fotografií z možností 16M, 12M, 8M, 5M, 2M. Väčšie veľkosti znamenajú väčšie súbory, ktoré zaplnia pamäťovú kartu rýchlejšie. Vyššie rozlíšenia sú interpolované.

**Timer – načasovanie** – Unused/3 s/5 s/10 s/20 s (nie je možné použiť pre opakovanú samospúšť a sekvenčné fotografie). Nastavte časovač pre fotografovanie. Nie je možné kombinovať so sekvenčným fotografovaním. Symbol stopiek sa objaví na displeji a po stlačení **OK** sa spustí odpočet do expozície fotografie.

**Auto** – fotografie sa zhotovujú automaticky opakovane (automatickú uzávierku nie je možné

použiť s časovačom opakovania a sekvenčnou expozíciou). Fotografie s automatickou uzávierkou sa budú exponovať opakovane (Nastavenie Unused, 3s, 10s, 15s, 20s, 30s), kým ich nezastavíte stlačením OK, prípadne sa zastavia zlyhaním funkcie (vybitá batéria, chyba pamäte, nedostatok pamäte atď.)

**Drama Shot – sériové foto** – Symbol série na displeji v režime fotoaparát. Voľte medzi Off, 3/5/10 snímok na jedno stlačenie uzávierky. Vhodné pre rýchle akcie. Zápis série snímok na kartu trvá dlhší čas, indikátor prevádzky bude blikať počas trvania operácie. Vyčkajte na dokončenie procesu, indikované neprerušovaným svetlom indikátora. Čas zápisu ovplyvňuje rýchlosť karty a počet snímok v sérii, rovnako ako veľkosť snímky (väčšie fotografie sa ukladajú dlhšie), jemné nastavenie a ostrosť (jemnejšie a ostrejšie fotografie sa zapisujú dlhšie). Nie je možné kombinovať s oneskoreným fotografovaním.

### 7.3. Karta výberu

**Exposure – expozícia** – hodnota na displeji. Expozíciu videokamery a fotoaparátu je možné predvoliť od -3 (svetlejšie prostredie) do +3 (tmavšie prostredie).

**White balance – vyvázenie bielej** – symbol na displeji v režime fotoaparát. Odtieň fotografií môžete zvoliť podľa prevládajúceho spôsobu osvetlenia z možností Auto (odporúčané), Sunny – slnečno, Cloudy – oblačno, Incandescent Light – žiarovky, Fluorescent Light – žiarivky.

**Image rotation – otočenie obrazu**

Pri zhotovovaní záznamov s kamerou umiestnenou nad hlavou odporúčame túto funkciu zapnúť. Tým sa ovládanie a záznam otočí hore nohami, aby sa kamera dala lepšie ovládať a výsledkom bol normálne orientovaný obraz. Ovládanie videokamery sa nezmení.

**Driving Mode – jazdný režim** – v stave „zapnuté“ začne kamera nahrávať hneď po zapnutí. To sa hodí pri použití v aute s napájaním palubným napätím (poloha kľúča Accessories – príslušenstvo) sa kamera zapne a začne nahrávať sama. Po vypnutí napájania sa videokamera vypne za okamih sama (interval potrebný na uloženie súboru). Ak nebude Driving mode zapnutý, zostane kamera v pohotovostnom režime a záznam budete musieť spustiť ručne.

**WiFi** – je spôsob, ako ovládať prevádzku a funkcie videokamery bezdrôtovo vrátane sledovania obsahu na displeji aj v prípade, že je kamera v neprístupnom mieste (ale blízko). Ďalšie podrobnosti nájdete v časti Ovládanie pomocou WiFi.

**Frekvencia zdroja svetla**

Použitie kamery pri umelom osvetlení môže ovplyvniť blikanie svetla frekvenciou siete, ktoré váš zrak normálne nezaznamená, no kamera áno. Vyberte 50 Hz/60 Hz podľa miestnych podmienok.

**LED indikátor**

Svetlo modrého indikátora (alebo žltého WiFi) je možné zapnúť a vypnúť, ak vás ruší, napríklad pri šoférovaní automobilu. Táto voľba nemá vplyv na červený indikátor nabíjania.

**Auto Screensaver – šetrič displeja**

Nastavte interval, po ktorého uplynutí sa displej vypne: Unused (Close, displej bude zapnutý po celý čas operácie) alebo 1/2/3 min. Displej sa po nastavenom čase vypne, kamera pokračuje v predchádzajúcej činnosti. Displej opäť zapnete krátkym stlačením ktoréhokoľvek tlačidla.

**Auto Shutdown – automatické vypnutie**

Nastaví čas, po ktorého uplynutí sa kamera vypne zo stavu pripravenosti: Unused – nepoužitá (Close) alebo 1 min, 3 min, 5 min. Ak kamera nahráva video, ani po uplynutí nastaveného intervalu sa nevypne.

**Time Watermark – zobrazenie času**

Povolí alebo zakáže zobrazenie dátumu a času priamo v zázname.

**7.4. Karta všeobecné****Jazyk**

Vyberte jeden z niekoľkých jazykov používateľského rozhrania.

**Dátum – Čas**

Nastavte pomocou šípok Up a Down, medzi položkami sa prepína tlačidlom **OK**.

**Formát**

Táto funkcia umožní formátovať pamäťovú kartu na použitie v kamere. Budete vyzvaní na potvrdenie Yes=Enter (potvrdenie) alebo No=Cancel (odmietnutie). Po dokončení sa krátko zobrazí správa pri prítomnosti/vložení SD karty, počkajte na ňu, než budete pokračovať.

**POZORI!** Formátovanie navždy vymaže celý obsah pamätevej karty!

**Poznámka:**

Ak vložíte novú alebo neznámu kartu, môžete dostať správu oznamujúcu, že systém karty alebo jej kapacita sú nepoužiteľné pre záznam. Potvrdenie formátovania karty má rovnaký efekt ako funkcia v nastavení zariadenia.

**Reset to Factory setting (Obnova továrenského nastavenia)**

Všetky nastavenia sa vrátia do továrenskej konfigurácie. To je užitočné, keď chcete vrátiť na východiskovú hodnotu viac parametrov nastavenia. Potvrďte Yes (Potvrdenie) alebo zrušte voľbou Cancel

**Firmware version (Verzia firmvéru)**

Zobrazí informácie o aktuálne používanom systéme.

**7.5. Karta Exit**

Stlačením **OK** ukončíte režim Nastavenia a môžete prejsť do ostatných režimov kamery.

## 8. Technické údaje

LCD displej	2" (320 × 240)		
Objektív	Širokouhlý HD objektív so zorným uhlom 170°		
Video/formáty kodekov	MP4/H.264		
Rozlíšenie zaznamenaného videa	4K	(3840 × 2160)	30 fps (sn/s)
	2,7K	(2688 × 1520)	30 fps (sn/s)
	1080P	(1920 × 1080)	60 fps (sn/s)
	1080P	(1920 × 1080)	30 fps (sn/s)
	720P	(1280 × 720)	120 fps (sn/s)
	720P	(1280 × 720)	60 fps (sn/s)
	720P	(1280 × 720)	30 fps (sn/s)
Formát fotografií	JPEG		
Rozlíšenie fotografií	16M/12M/8M/5M/2M		
Úložisko	microSD, max. 32 GB (väčšinou 64 GB)		
Rozhranie USB	Micro USB 2.0		
Výstup do TV	HDMI, typ D		
Požadovaný zdroj napájania	5 V/1 A		
Kapacita batérie	900 mAh		
Trvanie záznamu	približne 2 hodiny s plne nabitou novou batériou (a vypnutým displejom)		
Čas nabíjania	približne 2 hodiny		

Rozmery	59 × 41 × 30 mm
Hmotnosť kamery s batériou	65 g
Prevádzková teplota	-10 °C – +55 °C
Skladovanie	-20 °C – +70 °C
Vlhkosť	5 % – 95 %
Vodotesnosť v puzdre	do hĺbky 60 m

**Poznámka:** Technické údaje môžu byť aktualizované. Samotný výrobok je možné považovať za štandard.

## POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

**Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie**

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

**Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie**

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



FAST ČR a.s. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu 3CAM 4K04WR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znenie EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.

Čeština je pôvodná verzia.

Adresa výrobcu: FAST ČR, a. s., Černokostecká 1621, Říčany CZ-251 01



# SENCOR®

## SK Záručné podmienky

### Záručný list nie je súčasťou balenia zariadenia.

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky).

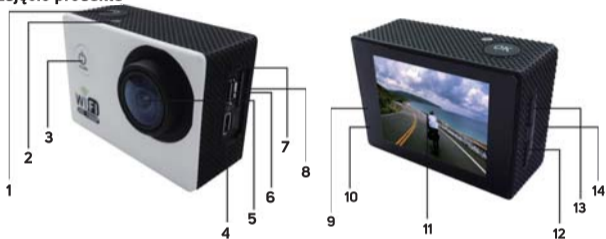
### Záruka sa nevzťahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy;
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku;
- poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený;
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby;

- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody);
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod.;
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád);
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy);
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípady, keď kupujúci pri reklamácii nepreukáže oprávnenosť svojich práv ( kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil);
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku;
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje v dokladoch).

**Gestor servisu na SK:****FAST PLUS, Na Pántoch 18, 831 06 Bratislava; tel: 02 49 1058 53-54**Viac informácií nájdete na **[www.sencor.sk](http://www.sencor.sk)**.

**Product image / Obrázek produktu / Obrázok produktu / A kamera részei / Zdjęcie produktu**



**EN**

1. OK
2. LED indicator
3. Switching/mode
4. HDMI
5. Lens
6. USB
7. Microphone
8. microSD
9. Red light LED – charging

10. Blue light LED – operation
11. Screen
12. Button – arrow down
13. Button – arrow up – WiFi
14. Speaker

**CZ**

1. OK
2. Kontrolka LED
3. Přepínání / režim

4. HDMI
5. Objektiv
6. USB
7. Mikrofon
8. microSD
9. Červené světlo LED – nabíjení
10. Modré světlo LED – provoz
11. Obrazovka
12. Tlačítko – šipka dolů

13. Tlačítko – šípka nahoru – WiFi
14. Reproduktor

### SK

1. OK
2. Kontrolka LED
3. Prepínanie/režim
4. HDMI
5. Objektív
6. USB
7. Mikrofón
8. microSD
9. Červené svetlo LED – nabíjanie
10. Modré svetlo LED – prevádzka
11. Obrazovka
12. Tlačidlo – šípka dole

13. Tlačidlo – šípka hore – Wi-Fi
14. Reproduktor

### HU

1. OK
2. LED kijelző
3. Átkapcsoló / üzemmód
4. HDMI
5. Objektív
6. USB
7. Mikrofon
8. microSD
9. Piros LED fény – töltés
10. Kék LED fény – üzemet
11. Képernyő
12. Gombok – nyíl lefelé
13. Gombok – nyíl felfelé – WiFi
14. Hangszóró

### PL

1. OK
2. Wskaźnik LED
3. Przełącznik / tryb
4. HDMI
5. Obiektyw
6. USB
7. Mikrofon
8. microSD
9. Czerwone światło LED – ładowanie
10. Niebieskie światło LED – praca
11. Ekran
12. Przycisk – strzałka w dół
13. Przycisk – strzałka w górę – WiFi
14. Głośnik

## Accessories / Příslušenství / Príslušenstvo / Kiegészítők / Akcesoria

 <p>Water-resistant case Voděodolné pouzdro Vodoodolné puzdro Vízhatlan tok Obudowa wodoszczelna</p>	 <p>Bike holder Držák na kolo Držiak na bicykel Tartó kerékpárhoz Uchwyt rowerowy</p>	 <p>Stand 1 Podstavec 1 Podstavec 1 Alátét 1 Podstawka 1</p>	 <p>Stand 2 Podstavec 2 Podstavec 2 Alátét 2 Podstawka 2</p>	 <p>Rear clip Zadní klip Zadná klipsa Hátsó klipsz Klipsz tylny</p>
 <p>Firm base Pevná základna Pevná základňa Szilárd alap Stala podstavka</p>	 <p>Support 1 Podpěra 1 Podpera 1 Tartó 1 Podpórka 1</p>	 <p>Support 2 Podpěra 2 Podpera 2 Tartó 2 Podpórka 2</p>	 <p>Support 3 Podpěra 3 Podpera 3 Tartó 3 Podpórka 3</p>	 <p>Commutator Komutátor Komutátor Átváltó Komutator</p>

 <p>           Helmet stand            Podstavec pro helmu            Podstavec na helmu            Sisak alátét            Podstawka pod kask         </p>	 <p>           Armband            Obinadlo            Ovinadlo            Kötés            Taśma mocująca         </p>	 <p>           Hard case            Pevné pouzdro            Pevné pouzdro            Szilárd tok            Futerał         </p>	 <p>           Tightening tape            Stahovací páska            Stahovacia páska            Meghúzó szalag            Taśma ściągająca         </p>	 <p>           3M pad            3M podložka            3M podložka            3M alátét            Podkładka 3M         </p>
 <p>           Cord            Lanko            Lanko            Zsinór            Linka         </p>	 <p>           Data cable            Datový kabel            Datový kabel            Adatkábel            Kabel do transmisji danych         </p>	 <p>           Adapter            Adaptér            Adaptér            Adapter            Zasilacz         </p>	 <p>           User's manual            Uživatelský manuál            Používateľská príručka            Felhasználási kézikönyv            Instrukcja obsługi         </p>	 <p>           Cleaning cloth            Čistiaci handrička            Čistiaca handrička            Tisztító anyag            Sztatka do czyszczenia         </p>

## Application assembly diagram / Aplikační schéma sestavy / Aplikačná schéma zostavy / Összerakási ábra / Schemat aplikacyjny zestawu:



helmet stand  
podstavec pro helmu  
podstavec na helmu  
sisak alátét  
podstawka pod kask

+



base  
podstavec  
podstavec  
alátét  
podstawka

+



long rod  
dlouhá tyč  
dlhá tyč  
hosszú bot  
długi kijek

+



water resistant case  
vodotěsné puzdro  
wodotěsne puzdro  
vızhatlan tok  
obudowa wodoszczelna

=



camera  
fotoaparát  
fotoaparát  
fényképezőgép  
aparát fotograficzny

+



=









camera  
fotoaparát  
fotoaparát  
fényképezőgép  
aparát fotograficzny

+



rear clip  
zadní klip  
zadná klipsa  
hátsó klipsz  
tylny klips

+



clip  
klip  
klipsa  
klipsz  
klips

=



(Tips: Some properties of the above features may vary depending on the current model, without notice.)

(Típy: Některé vlastnosti výše uvedených funkcí se mohou lišit v závislosti od aktuálního modelu, bez dalšího upozornění.)

(Típy: Niektoré vlastnosti vyššie uvedených funkcií sa môžu líšiť v závislosti od aktuálneho modelu, bez ďalšieho upozornenia.)

(Típp: A fent említett funkciók bizonyos tulajdonságai az aktuális modelttől függnék, egyébj figyelmeztetés nélkül.)

(Wskazówka: Niektóre właściwości powyższych funkcji mogą się różnić w zależności od aktualnego modelu, bez uprzedniego powiadomienia.)

# SENCOR®

Let's live!

